

PHILIPS

**Radio z
budzikiem**

Seria 3000

R3505



Instrukcja obsługi

Zarejestruj swój produkt i uzyskaj wsparcie na stronie
www.philips.com/support

Spis treści

1	Ważne	2
	Bezpieczeństwo	2

2	Twoje radio z budzikiem	3
	Wprowadzenie	3
	Zawartość opakowania	3
	Ogólne informacje na temat radia z budzikiem	3

3	Rozpoczynanie	4
	Montaż baterii	4
	Podłączanie do zasilania	4
	Ustaw czas	4
	Włączanie	4

4	Słuchanie radia cyfrowego DAB+	5
	Dostosowanie odbioru radiostacji DAB+	5
	Automatyczne zapisywanie stacji radiowych DAB+	5
	Ręczne zapisywanie stacji radiowych DAB+	5
	Wybieranie wstępnie ustawionej stacji radia DAB+	5
	Wyświetlanie informacji DAB+	5
	Używanie menu DAB+6	6

5	Słuchanie radia FM	6
	Dostosowanie odbioru radiostacji FM	6
	Automatyczne zapisywanie stacji radiowych FM	6
	Ręczne zapisywanie stacji radiowych FM	7
	Wybieranie wstępnie ustawionej radiostacji	7
	Pokaż informacje RDS	7
	Używanie menu FM	7

6	Inne funkcje	8
	Ustawianie zegara alarmu	8
	Ustawienie zegara uśpiania	8
	Regulowanie głośności	8
	Regulacja jasności wyświetlacza	8

7	Informacje o produkcie	9
----------	-------------------------------	----------

8	Rozwiązywanie problemów	9
----------	--------------------------------	----------

9	Informacja	10
----------	-------------------	-----------

1 Ważne

Bezpieczeństwo



Ostrzeżenie

- Nie wolno zdejmować obudowy radia z budzikiem.
 - Nie wolno smarować żadnej części tego radia z budzikiem.
 - Nie wolno umieszczać radio z zegarem na innym sprzęcie elektrycznym.
 - Radio z budzikiem trzymaj z dala od bezpośredniego światła słonecznego, otwartego płomienia i źródeł ciepła.
 - Upewnij się, że dostęp do przewodu zasilania, wtyczki lub adaptera jest prosty, celem odłączenia radia z budzikiem od zasilania.
-
- Przeczytaj tę instrukcję.
 - Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń.
 - Postępuj zgodnie z instrukcją.
 - Nie blokuj żadnych otworów wentylacyjnych. Zainstaluj urządzenie zgodnie z instrukcją producenta.
 - Nie instaluj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, grzejniki, piece lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło.
 - Chroń kabel zasilający przed nastąpieniem lub ściśnięciem, zwłaszcza w pobliżu wtyczek, gniazd zasilających oraz miejscu, gdzie kabel jest połączony z radiem.
 - Używaj wyłącznie wyposażenia/akcesoriów zalecanych przez producenta.
 - Podczas burzy lub w przypadku długiego okresu nieużywania urządzenia odłącz urządzenie od zasilania.
 - Serwisowanie należy zlecać wykwalifikowanemu personelowi. Serwis jest wymagany w następujących przypadkach: gdy urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone, tj. uszkodzenia przewodu zasilającego lub wtyczki; rozlano ciecz lub do urządzenia wpadły przedmioty; urządzenie było wystawione na działanie deszczu lub wilgoci; nie działa prawidłowo lub zostało upuszczone.
 - Eksploatacja baterii UWAGA – Aby uniknąć wycieku baterii, który może prowadzić do poważnych obrażeń ciała, uszkodzenia mienia lub radia z budzikiem:
 - Prawidłowo zamontuj wszystkie baterie, + oraz - jak oznaczono na urządzeniu.
 - Wyjmij baterie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
 - Baterii nie wolno narażać na nadmierne ciepło, takie jak światło słoneczne, ogień lub podobne.
 - To radio z budzikiem nie powinno być narażone na kontakt z kapiącą czy pryskającą wodą.
 - Nie umieszczaj na radiu z budzikiem żadnych źródeł stwarzających zagrożenie (np. przedmiotów wypełnionych cieczami, zapalonych świec).
 - W przypadku, gdy rolę wyłącznika głównego spełnia wtyczka zasilania, zapewnij łatwy dostęp do elementu odłączającego urządzenie.

2 Twoje radio z budzikiem

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie klientów firmy Philips! Aby w pełni skorzystać z pomocy technicznej oferowanej przez Philips, zarejestruj swój produkt pod adresem www.philips.com/support.

Wprowadzenie

Używając tego radia z budzikiem możesz

- słuchać radia FM oraz radia w technologii Digital Audio Broadcasting (DAB+);
- ustawić dwa alarmy, które włączą się o różnych godzinach.

Zawartość opakowania

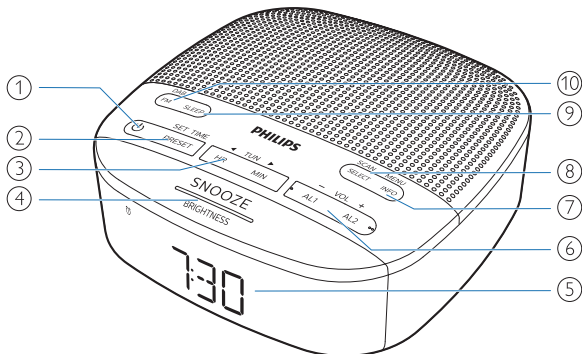
Sprawdź i określ zawartość opakowania:

- Główny moduł
- Zasilacz prądem przemiennym (AC)
- Skrócona instrukcja obsługi
- Ulotka dotycząca bezpieczeństwa i gwarancji



Ogólne informacje na temat radia z budzikiem

- ①
 - Włączanie lub przełączanie do trybu czuwania.
- ② **PRESET / SET TIME**
 - Zachowywanie stacji radiowej w pamięci.
 - Wybieranie wstępnie ustawionej stacji FM lub DAB.
 - Ustawianie godziny.
- ③ **HR / MIN / ◀ TUN ▶**
 - Dostosowanie odbioru radiostacji.
 - Ustawianie godziny i minut.
- ④ **SNOOZE / BRIGHTNESS**
 - Ustawianie drzemki alarmu.
 - Regulacja jasności wyświetlacza.
- ⑤ **Panel wyświetlacza**
 - Wyświetla aktualny stan.
- ⑥ **AL1 / AL2 / – VOL +**
 - Ustawienie alarmu.
 - Regulacja głośności.
- ⑦ **MENU / INFO**
 - Wejście do menu DAB+.
 - Wyświetlanie informacji o DAB/RDS.
- ⑧ **SCAN / SELECT**
 - Automatyczne skanowanie/zachowywanie stacji radiowych.
 - Potwierdzenie wyboru.
- ⑨ **SLEEP**
 - Ustawianie zegara uśpienia.
- ⑩ **FM / DAB**
 - Umożliwia wybranie trybu FM lub DAB+.



3 Rozpoczynanie

Zawsze przestrzegaj instrukcji zapisanych w tym rozdziale w podanej kolejności.

Montaż baterii

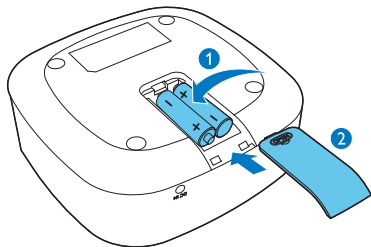
Baterie mogą obsługiwać tylko ustawienia zegara i alarmu.



Przeostroga

- Niebezpieczeństwo wybuchu! Baterie trzymaj z dala od źródeł ciepła, promieni słonecznych i ognia. Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia.
- Baterie zawierają substancje chemiczne, dlatego należy je odpowiednio utylizować.

Włóż 2 baterie AAA (brak w zestawie) jak pokazano na ilustracji, zachowując odpowiednią biegunowość (+/-).



Podłączanie do zasilania



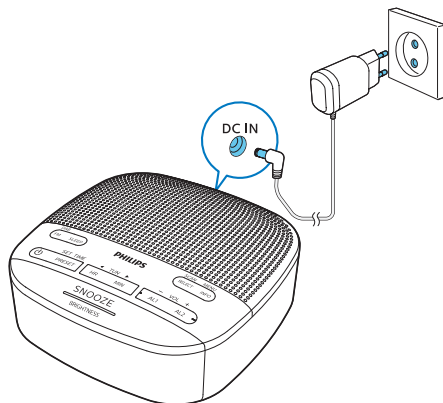
Przeostroga

- Ryzyko uszkodzenia produktu! Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na drukowanej etykiecie znajdującej się z tyłu lub pod radiem z budzikiem.
- Ryzyko porażenia prądem elektrycznym! Odłączając zasilacz od gniazdka, chwytaj zawsze za wtyczkę. Nigdy nie ciągnij za sam przewód.
- Używaj tylko zasilacza określonego przez producenta lub sprzedawanego z tego jednostką.



Uwaga

- Tabliczka znamionowa znajduje się na dolnej części zegara z budzikiem.



Ustaw czas



Uwaga


- Czas możesz ustawić tylko w trybie czuwania.

- 1 W trybie czuwania naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy **SET TIME**.
- 2 Naciśnij przycisk **◀TUN▶**, aby wybrać format wyświetlania czasu **<24 HR>** lub **<12 HR>**, a następnie naciśnij **SET TIME**, aby zatwierdzić.
- 3 Naciśnij przycisk **HR**, aby ustawić godzinę i **MIN**, aby ustawić minuty, a następnie naciśnij **SET TIME** żeby potwierdzić.
- 4 Naciśnij przycisk **◀TUN▶**, aby ustawić dzień, miesiąc i rok **[DD-MM-YY]**, a następnie naciśnij **SET TIME**, aby potwierdzić.
- 5 Naciśnij przycisk **◀TUN▶**, aby wybrać **<UPDATE FROM RADIO>** lub **<NO UPDATE>**, a następnie naciśnij **SET TIME**, aby potwierdzić.
 - ↳ Wyświetli się komunikat **[SAVED]**, a czas zostanie ustawiony.

Włączanie

Naciśnij przycisk , aby włączyć radio z budzikiem.


- ↳ Jednostka włączy się odtwarzając ostatnie wybrane źródło.

Aby przełączyć się do trybu czuwania, naciśnij ponownie .

- ↳ Wyświetli się zegar czasu rzeczywistego.

4 Słuchanie radia cyfrowego DAB+

Dostosowanie odbioru radiostacji DAB+

- 1 Naciśnij przycisk , aby włączyć radio z budzikiem.
- 2 Naciskaj przycisk **DAB / FM**, aby wybrać tryb **DAB**.
 - ↳ Zostanie wyświetlony komunikat **[DAB]** na ponad 2 sekundy i włączy się ikona DAB.
 - ↳ Jednostka dostroi się do ostatnio strojonej stacji i wyświetli jej nazwę.
 - ↳ Podczas pierwszego użycia wyświetli się komunikat **[PRESS SELECT TO SCAN]**.
- 3 Naciśnij **SCAN / SELECT**.
 - ↳ Urządzenie automatycznie zapisze wszystkie radiostacje DAB+, a następnie rozpocznie transmisję pierwszej dostępnej stacji.
 - ↳ Jeśli nie znajdzie stacji DAB+, wyświetli się **[NO SIG]** (brak sygnału DAB+).

Aby dostosować radiostację z listy dostępnych stacji:

- ↳ W trybie DAB+ naciskaj **◀TUN▶**, aby zmieniać stacje DAB+.

Automatyczne zapisywanie stacji radiowych DAB+

W trybie DAB naciśnij i przytrzymaj przycisk **SCAN / SELECT** przez więcej niż 2 sekundy.

- ↳ Urządzenie zapisze wszystkie dostępne radiostacje DAB+ i rozpocznie transmisję pierwszej z nich.



Wskazówka

- W tym procesie żadna stacja DAB+ nie zostanie zapisana we wstępnych ustawieniach.
- Do transmisji DAB+ zostaną dodane nowe stacje i usługi. Aby uzyskać dostęp do nowych stacji i usług DAB+, należy regularnie wykonywać skanowanie.

Ręczne zapisywanie stacji radiowych DAB+



Uwaga

- Możesz zachować maksymalnie 20 stacji radiowych DAB+.

- 1 Dostosuj radiostację DAB+.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy przycisk **PRESET**, aby aktywować tryb programowania.
- 3 Naciśnij kilkakrotnie **◀TUN▶**, aby wybrać numer.
- 4 Naciśnij ponownie **PRESET**, aby potwierdzić.
- 5 Powtarzaj kroki od 1 do 4, aby zachować więcej stacji DAB+.



Uwaga

- Aby usunąć wstępne ustawienie stacji radiowej DAB+, zapisz inną stację w tym samym miejscu.

Wybieranie wstępnie ustawionej stacji radia DAB+

- 1 W trybie DAB naciśnij **PRESET**.
- 2 Naciśnij kilkakrotnie **◀TUN▶**, aby wybrać wstępnie ustawioną stację radiową, a następnie naciśnij **SELECT**, aby potwierdzić.

Wyświetlanie informacji DAB+

Słuchając radia DAB+, naciskaj przycisk **MENU / INFO**, aby przejść do następujących informacji (o ile występują):

- Nazwa stacji
- Informacje w systemie Dynamic Label Segment (DLS)
- Siła sygnału
- Typ programu (PTY)
- Nazwa albumu
- Kanał i częstotliwość
- Współczynnik błędu sygnału
- Prędkość transmisji i status audio
- Czas
- Data

Używanie menu DAB+6

- 1 W trybie DAB naciśnij i przytrzymaj przycisk **MENU / INFO** przez więcej niż 2 sekundy, aby uzyskać dostęp do menu DAB+.
- 2 Naciśnij przycisk ◀**TUN**▶, aby przewinąć opcje menu:
 - **[Scan]**: umożliwia przeskanowanie wszystkich dostępnych stacji DAB+.
 - **[Manual]**: ręczne strojenie do danego kanału/częstotliwości oraz dodawanie do listy stacji.
 - **[DRC]**: umożliwia dodawanie lub usuwanie kompensacji różnic w zakresie dynamicznym pomiędzy stacjami radiowymi.
 - **[Prune]**: pozwala usunąć wszystkie nieprawidłowe stacje z listy stacji.
 - **[System]**: pozwala dostosować ustawienia systemu.
- 3 W celu wybrania danej opcji naciśnij **SELECT**.
- 4 Potwórz kroki 2 – 3, jeśli w danej opcji jest dostępna opcja niższego rzędu.

[System]

- **[Reset]**: umożliwia przywrócenie wszystkich ustawień domyślnych.
- **[SW VER]**: umożliwia wyświetlenie wersji oprogramowania jednostki.
- **[Language]**: umożliwia ustawienie języka systemu (English / Deutsch / Italiano / Français / Norsk / Nederlands).



Uwaga

- Menu wyłączy się, jeśli nie naciśniesz żadnego przycisku w ciągu 15 sekund.

5 Słuchanie radia FM



Uwaga

- Ustaw radio z budzikiem z dala od urządzeń elektrycznych, aby uniknąć zakłóceń radiowych.
- Aby zapewnić lepszy odbiór stacji radiowych, całkowicie wysuń antenę FM i wyreguluj jej pozycję.

Dostosowanie odbioru radiostacji FM

- 1 Naciśnij przycisk , aby włączyć radio z budzikiem.
- 2 Naciśnij kilkakrotnie **FM / DAB**, aby wybrać tryb radio FM.
- 3 Naciśnij i przytrzymaj ◀**TUN**▶ przez ponad 2 sekundy.
 - ↳ Radio z budzikiem zacznie automatycznie nadawać stację, która ma silny sygnał.
- 4 Powtórz krok 3, aby dostroić więcej stacji radiowych.

W celu ręcznego dostrojenia stacji:

W trybie strojenia FM, naciśnij kilkakrotnie ◀**TUN**▶, aby wybrać częstotliwość.

Automatyczne zapisywanie stacji radiowych FM

W trybie strojenia FM naciśnij i przytrzymaj przycisk **SCAN** przez ponad 2 sekundy.

- ↳ Urządzenie automatycznie zapisze wszystkie radiostacje FM, a następnie rozpocznie transmisję pierwszej stacji.

Ręczne zapisywanie stacji radiowych FM



Uwaga

- Możesz zachować maksymalnie 20 stacji radiowych FM.

- Dostosuj radiostację FM.
- Naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy przycisk **PRESET**, aby aktywować tryb programowania.
- Naciśnij kilkakrotnie **◀TUN▶**, aby wybrać numer.
- Naciśnij ponownie **PRESET**, aby potwierdzić.
- Powtarzaj kroki od 1 do 4, aby zachować więcej stacji radiowych.



Wskazówka

- W celu usunięcia wstępnie zachowanej stacji radiowej, na jej miejscu zapisz inną stację radiową.

Wybieranie wstępnie ustawionej radiostacji

- W trybie strojenia FM, naciśnij **PRESET**.
- Naciśnij kilkakrotnie **◀TUN▶**, aby wybrać wstępnie ustawioną stację radiową, a następnie naciśnij **SELECT**, aby potwierdzić.

Pokaż informacje RDS

RDS (Radio Data System) to usługa umożliwiająca wyświetlanie dodatkowych informacji przez radiostacje FM.

Słuchając radia, naciskaj przycisk **MENU / INFO**, aby przejść do następujących informacji (o ile występują):

- Częstotliwość stacji
- Nazwa stacji
- Nazwa programu

Używanie menu FM

- W trybie FM naciśnij i przytrzymaj przycisk **MENU / INFO** przez ponad 2 sekundy, aby uzyskać dostęp do menu FM.
- Naciśnij przycisk **◀TUN▶**, aby przewinąć opcje menu:
 - [Scan]**: ustawienia skanowania.
 - [System]**: pozwala dostosować ustawienia systemu.
- W celu wybrania danej opcji naciśnij **SELECT**.
- Powtórz kroki 2 – 3, jeśli w danej opcji jest dostępna opcja niższego rzędu.

[Scan] (ustawienia skanowania)

- [All]**: skanuje wszystkie dostępne stacje radia FM.
- [Strong]**: skanuje w poszukiwaniu stacji FM tylko o silnym sygnale.

[System]

- [Reset]**: umożliwia przywrócenie wszystkich ustawień domyślnych.
- [SW Versjon]**: umożliwia wyświetlenie wersji oprogramowania jednostki.
- [Language]**: umożliwia ustawienie języka systemu (English / Deutsch / Italiano / Français / Norsk / Nederlands).

6 Inne funkcje

Ustawianie zegara alarmu

Ustawianie alarmu

Uwaga

- Alarm możesz ustawić tylko w trybie czuwania.
- Upewnij się, że zegar jest poprawnie ustawiony.

- 1 W trybie czuwania naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy przycisk **AL1** lub **AL2**, aby ustawić czas alarmu.
- 2 Naciśnij **HR**, aby ustawić godziny i **MIN**, aby ustawić minuty, a następnie naciśnij **AL1** lub **AL2** w celu potwierdzenia wyboru.
- 3 Naciśnij **◀TUN▶**, aby ustawić rodzaj alarmu (codziennie, raz, dni tygodnia lub weekendy), a następnie naciśnij **AL1** lub **AL2** w celu potwierdzenia.
- 4 Naciśnij **◀TUN▶**, aby ustawić źródło alarmu (radio FM, DAB lub budzik), a następnie naciśnij **AL1** lub **AL2** w celu potwierdzenia.
- 5 Naciśnij **◀TUN▶**, aby ustawić głośność, a następnie naciśnij **AL1** lub **AL2** w celu potwierdzenia.

Wskazówka

- Po 15 sekundach braku aktywności jednostka wyjdzie z trybu ustawienia alarmu.

Aktywowanie/dezaktywowanie zegara alarmu

Naciskaj przycisk **AL1** lub **AL2**, aby aktywować lub dezaktywować budzik.

- ↳ Jeśli alarm został aktywowany, włączy się wskaźnik alarmu.
- ↳ Jeśli alarm został dezaktywowany, wskaźnik alarmu się wyłączy.
- ↳ Alarm powtarza się następnego dnia.
- ↳ Aby zatrzymać alarm naciśnij odpowiedni przycisk **AL1** lub **AL2**.

Ustawianie drzemki alarmu

Kiedy rozlegnie się dźwięk alarmu, naciśnij **SNOOZE**.

- ↳ Alarm przechodzi w tryb drzemki i powtarza się po upływie 9 minut.

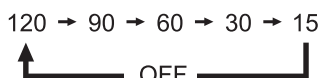
Ustawienie zegara uśpienia

Ten zegar z alarmem przełącza się do automatycznie trybu czuwania po wcześniej ustawionym czasie.

- Naciśnij kilkakrotnie **SLEEP**, aby wybrać czas podany w minutach.
 - ↳ Zegar z budzikiem przełącza się do automatycznie trybu czuwania po wcześniej ustawionym czasie.

W celu wyłączenia zegara uśpienia:

- Naciskaj przycisk **SLEEP**, do momentu wyświetlenia się [OFF] (wył.).



Regulowanie głośności

W trakcie słuchania naciśnij – **VOL +**, aby dostosować głośność.

Regulacja jasności wyświetlacza

Naciśnij kilkakrotnie przycisk **BRIGHTNESS**, aby dostosować jasność wyświetlacza.

- **HIGH** (Wysoka)
- **MED** (Średnia)
- **LOW** (Niska)

7 Informacje o produkcie



Uwaga

- Informacje o produkcie mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Wzmacniacz

Moc znamionowa wyjścia 1 W RMS

Tuner

Zakres tunera FM: 87,5–108 MHz
DAB: 174,92–239,20 MHz

Siatka strojenia 50 kHz

Czułość

- Mono, 26 dB, stosunek < 22 dB sygnału do szumu

Całkowite zniekształcenie harmoniczne < 3 %

Stosunek sygnału do szumu > 50 dBA

Informacje ogólne

Zasilacz prądu przemiennego (AC) Marka: Philips;
Model: AS030-050-EE060
Wejście: 100-240 V~ 50/60 Hz; 0,15 A
Wyjście: 5 V \equiv 0,6 A

Zużycie energii w trybie pracy < 3 W

Zużycie energii w trybie czuwania < 1 W

Wymiary (szer. x wys. x głęb.) 131 x 54 x 131 mm

Masa (Główny moduł) 267,3 g

8 Rozwiązywanie problemów



Ostrzeżenie

- Nigdy nie demontuj obudowy produktu.

Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawiać produktu, aby zachować ważność gwarancji.

W przypadku problemów z urządzeniem, sprawdź następujące punkty przed oddaniem urządzenia do serwisu. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany przejdź do witryny internetowej Philips (www.philips.com/support). Kontaktując się z firmą Philips upewnij się, że urządzenie jest w pobliżu i posiadasz numer modelu i numer seryjny.

Brak zasilania

- Upewnij się, że wtyk zasilający AC urządzenia jest prawidłowo podłączony.
- Upewnij się, że w gniazdku zasilającym (AC) jest prąd.

Brak dźwięku

- Regulacja głośności.

Brak odpowiedzi urządzenia.

- Odłącz i podłącz ponownie wtyk zasilający AC, a następnie włącz urządzenie.

Słaby sygnał transmisji

- Ustaw radio z budzikiem z dala od urządzeń elektrycznych, aby uniknąć zakłóceń radiowych.
- Całkowicie wysuń antenę i wyreguluj pozycję anteny.

Alarm nie działa

- Ustaw prawidłowo zegar/alarm.

Usunięto ustawienia zegara/ alarmu.

- Nastąpiła przerwa w zasilaniu lub odłączono wtyk zasilający.
- Zresetuj zegar/alarm.

9 Informacja

Wszelkie zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez **MMD Hong Kong Holding Limited**, mogą spowodować pozbawienie użytkownika prawa do korzystania z produktu.

TP Vision Europe B.V. niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE. Deklarację zgodności można znaleźć na stronie www.philips.com/support.



Niniejszy produkt jest zgodny z wymaganiami dotyczącymi zakłóceń radiowych Wspólnoty Europejskiej.



Ten produkt został zaprojektowany i wyprodukowany z wysokiej jakości materiałów i komponentów, które można poddać recyklingowi i ponownie wykorzystać.



Ten symbol oznacza, że nie można wyrzucać produktu z odpadami domowymi i należy go dostarczyć do odpowiedniego punktu odbioru celem poddania recyklingowi. Przestrzegaj lokalnych przepisów i nigdy nie wyrzucaj produktu ani akumulatorów z normalnymi odpadami domowymi. Prawidłowa utylizacja starych produktów i akumulatorów pomaga zapobiegać konsekwencjom wywieranym na środowisko i ludzkie zdrowie.



Ten symbol oznacza, że produkt zawiera baterie podlegające dyrektywie europejskiej 2013/56/UE, których nie można wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Należy zapoznać się z lokalnym systemem selektywnej zbiórki produktów elektrycznych i elektronicznych oraz baterii. Przestrzegaj lokalnych przepisów i nigdy nie wyrzucaj

produktu ani baterii z normalnymi odpadami domowymi. Prawidłowa utylizacja starych produktów i baterii pomaga zapobiec negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

Usuwanie jednorazowych baterii

W celu usunięcia jednorazowych baterii, patrz rozdział poświęcony instalacji.



Specyfikacja może ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.
2020 © Philips i emblemat tarczy Philips są zarejestrowanymi znakami Koninklijke Philips N.V. i są używanymi na licencji. Opisywany produkt został wyprodukowany przez i jest sprzedawany na odpowiedzialność MMD Hong Kong Holding Limited lub jednej ze spółek zależnych, a MMD Hong Kong Holding Limited jest gwarantem w odniesieniu do tego produktu.

TAR3505_12_UM_V1.0

